

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2004 Nr. 120

A. TITEL

*Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met bijlagen;
Rome, 25 maart 1957*

B. TEKST

De Franse tekst van Verdrag en bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1957, 74; de Nederlandse tekst is geplaatst in *Trb.* 1957, 91.

Het Verdrag met bijlagen is verschillende malen gewijzigd. Zie voor de wijzigingsverdragen rubriek J van de aan het Verdrag gewijde Tractatenbladen en voor de geconsolideerde versie van de Nederlandse tekst rubriek J van *Trb.* 2003, 150.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1957, 249 en *Trb.* 1962, 104.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1957, 249 en *Trb.* 1962, 104.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1976, 78, *Trb.* 1981, 129, *Trb.* 1986, 28 en *Trb.* 2003, 150.

Behalve de aldaar genoemde staten zijn nog de volgende staten ingevolge het in rubriek J van *Trb.* 2003, 150 genoemde Verdrag van 16 april 2003 toetreden tot het Verdrag:

Cyprus	1 mei 2004
Estland	1 mei 2004
Hongarije	1 mei 2004
Letland	1 mei 2004
Litouwen	1 mei 2004
Malta	1 mei 2004
Polen	1 mei 2004

Slovenië	1 mei 2004
Slowakije	1 mei 2004
Tsjechië	1 mei 2004

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1957, 249, *Trb.* 1962, 104, *Trb.* 1976, 78 en *Trb.* 1995, 76.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1957, 74, 91 en 249, *Trb.* 1962, 104, *Trb.* 1976, 78, *Trb.* 1981, 129, *Trb.* 1982, 13, *Trb.* 1983, 55, *Trb.* 1985, 26, *Trb.* 1986, 28, *Trb.* 1987, 116, *Trb.* 1995, 76, *Trb.* 1998, 13 en *Trb.* 2003, 150.

Verwijzingen

Titel	: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (EURATOM); Rome, 25 maart 1957
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2004, 121

Wijziging van het Verdrag

Titel	: Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, met Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen; Brussel, 8 april 1965
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2004, 101
Titel	: Verdrag betreffende de Europese Unie; Maastricht, 7 februari 1992
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2004, 122
Titel	: Verdrag van Nice houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende akten; Nice, 26 februari 2001
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2004, 10

- Titel : Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, met Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden, Bijlagen, Protocollen en Slotakte;
Athene, 16 april 2003
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 119

Associatie- en Samenwerkingsovereenkomsten

- Titel : Overeenkomst inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland;
Athene, 9 juli 1961
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 87
- Titel : Overeenkomst inzake het Financiële Protocol gehecht aan de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland;
Athene, 9 juli 1961
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 88
- Titel : Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, anderzijds;
Belgrado, 2 april 1980
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 158
- Titel : Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko;
Rabat, 27 april 1976
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 98

Behalve de reeds genoemde Overeenkomsten zijn nog de volgende Overeenkomsten tot stand gekomen:

- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds;
Brussel, 16 december 1991
- Tekst : *Trb.* 1992, 184 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 125
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, met Bijlagen en Protocollen;
Brussel, 16 december 1991
- Tekst : *Trb.* 1992, 185 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 126
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Roemenië, anderzijds;
Brussel, 1 februari 1993
- Tekst : *Trb.* 1994, 16 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1995, 128
- Titel : Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds;
Brussel, 8 maart 1993
- Tekst : *Trb.* 1994, 17 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1995, 129
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds;
Luxemburg, 4 oktober 1993
- Tekst : *Trb.* 1994, 72 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 127
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds;
Luxemburg, 4 oktober 1993
- Tekst : *Trb.* 1994, 73 (Nederlands)

- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 128
- Titel : Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds; Luxemburg, 14 juni 1994
- Tekst : *Trb.* 1994, 230 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 52
- Titel : Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds; Korfoe, 24 juni 1994
- Tekst : *Trb.* 1994, 268 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 66
- Titel : Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds; Brussel, 28 november 1994
- Tekst : *Trb.* 1995, 71 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 171
- Titel : Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds; Brussel, 23 januari 1995
- Tekst : *Trb.* 1995, 144 (Nederlands)
Trb. 1995, 219 (correcties Nederlandse tekst)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 128
- Titel : Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kirgizstan, anderzijds; Brussel, 9 februari 1995
- Tekst : *Trb.* 1995, 145 (Nederlands)
Trb. 1995, 220 (correcties Nederlandse tekst)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 129
- Titel : Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Wit-Rusland, anderzijds; Brussel, 6 maart 1995

- Tekst : *Trb.* 1995, 143 (Nederlands)
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds;
Luxemburg, 12 juni 1995
- Tekst : *Trb.* 1995, 300 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 129
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Litouwen, anderzijds;
Luxemburg, 12 juni 1995
- Tekst : *Trb.* 1995, 303 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 130
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Estland, anderzijds;
Luxemburg, 12 juni 1995
- Tekst : *Trb.* 1996, 8 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 131
- Titel : Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Tunesië, anderzijds;
Brussel, 17 juli 1995
- Tekst : *Trb.* 1996, 29 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1998, 61
- Titel : Euro-Mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds;
Brussel, 20 november 1995
- Tekst : *Trb.* 1996, 92 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2000, 59

- Titel : Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds;
 Brussel, 26 februari 1996
 Tekst : *Trb.* 1996, 231 (Nederlands)
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 2000, 118
- Titel : Partnerschap- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds;
 Luxemburg, 22 april 1996
 Tekst : *Trb.* 1996, 288 (Nederlands)
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 130
- Titel : Partnerschap- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Azerbeidzjan, anderzijds;
 Luxemburg, 22 april 1996
 Tekst : *Trb.* 1996, 289 (Nederlands)
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 131
- Titel : Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Georgië, anderzijds;
 Luxemburg, 22 april 1996
 Tekst : *Trb.* 1996, 190 (Nederlands)
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 132
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten optredend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds;
 Luxemburg, 10 juni 1996
 Tekst : *Trb.* 1996, 333 (Nederlands)
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 132
- Titel : Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Oezbekistan, anderzijds;
 Florence, 21 juni 1996
 Tekst : *Trb.* 1996, 290 (Nederlands)
 Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 133

- Titel : Kaderovereenkomst voor samenwerking ter voorbereiding van een associatie van politieke en economische aard tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, als einddoel;
Florence, 21 juni 1996
- Tekst : *Trb.* 1996, 291 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1999, 56
- Titel : Kaderovereenkomst inzake handel en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds;
- Tekst : Luxemburg, 28 oktober 1996
Trb. 1997, 84 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 80
- Titel : Euro-Mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitsch Koninkrijk Jordanië, anderzijds;
Brussel, 24 november 1997
- Tekst : *Trb.* 1998, 136 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2002, 115
- Titel : Partnerschaps-en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Turkmenistan, anderzijds;
Brussel, 25 mei 1998
- Tekst : *Trb.* 1998, 200 (Nederlands)
- Titel : Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen;
Luxemburg, 21 juni 1999
- Tekst : *Trb.* 2000, 16 (Nederlands)
Trb. 2000, 86 (aanvulling Nederlandse tekst)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 117
- Titel : Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds;
Pretoria, 11 oktober 1999
- Tekst : *Trb.* 2000, 45 (Nederlands)

- Titel : Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, anderzijds;
Cotonou, 23 juni 2000
- Tekst : *Trb.* 2001, 57 (Nederlands)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 89
- Titel : Stabilisatie- en Associatie-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds;
Luxemburg, 9 april 2001
- Tekst : *Trb.* 2001, 81 (Nederlands)
- Titel : Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds;
Luxemburg, 25 juni 2001
- Tekst : *Trb.* 2001, 118 (Nederlands)
- Titel : Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds;
Luxemburg, 29 oktober 2001
- Tekst : *Trb.* 2002, 23 (Nederlands)
Trb. 2002, 73 (correcties Nederlandse tekst)
- Titel : Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds;
Valencia, 22 april 2002
- Tekst : *Trb.* 2002, 121 (Nederlands)
- Titel : Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds;
Luxemburg, 17 juni 2002
- Tekst : *Trb.* 2002, 143 (Nederlands)
Trb. 2003, 141 (correcties Nederlandse tekst)

- Titel : Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds; Brussel, 18 november 2002
- Tekst : *Trb.* 2003, 37 (Nederlands)
- Titel : Samenwerkingsovereenkomst betreffende een civiel globaal satellietnavigatiesysteem (Civil Global Navigations Satellite System) (GNSS) - GALILEO tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten en de Volksrepubliek China; Beijing, 30 oktober 2003
- Tekst : wordt binnenkort in het *Trb.* bekendgemaakt
- Titel : Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de republieken Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua en Panama, anderzijds; Rome, 15 december 2003
- Tekst : wordt binnenkort in het *Trb.* bekendgemaakt
- Titel : Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Andes Gemeenschap en haar lidstaten, Bolivia, Colombia, Peru en Venezuela, anderzijds; Rome, 15 december 2003
- Tekst : wordt binnenkort in het *Trb.* bekendgemaakt

Uitgegeven de *veertiende* mei 2004.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT